

DIN EN ISO 9405



ICS 59.080.60

Entwurf

Einsprüche bis 2016-11-30
Vorgesehen mit
E DIN EN 1471:2014-05
als Ersatz für
DIN EN 1471:2004-02

**Textile Bodenbeläge –
Beurteilung der Aussehensveränderung (ISO 9405:2015);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 9405:2016**

Textile floor coverings –
Assessment of changes in appearance (ISO 9405:2015);
German and English version prEN ISO 9405:2016

Revêtements de sol textiles –
Évaluation des changements d'aspect (ISO 9405:2015);
Version allemande et anglaise prEN ISO 9405:2016

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2016-09-30 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an fnk@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Kunststoffe (FNK), 10772 Berlin, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 22 Seiten

DIN-Normenausschuss Kunststoffe (FNK)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 9405:2016) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 219 „Floor coverings“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als prEN ISO 9405:2016 durch das Technische Komitee CEN/TC 134 „Elastische, textile und Laminat-Bodenbeläge“ übernommen, dessen Sekretariat vom NBN (Belgien) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 054-04-09 AA „Textile Bodenbeläge“ im DIN-Normenausschuss Kunststoffe (FNK).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung der prEN ISO 9405 beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 105-A01	siehe	DIN EN ISO 20105-A01
ISO 105-A02	siehe	DIN EN ISO 20105-A02

Änderungen

Gegenüber DIN EN 1471:2004-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Einleitung hinzugefügt;
- b) Abschnitt 1 „Anwendungsbereich“ überarbeitet;
- c) Abschnitt 2 „Normative Verweisungen“ aktualisiert;
- d) in Abschnitt 3 „Begriffe“ Nummerierung geändert;
- e) Abschnitt 5 „Geräte“ und Abschnitt 7 „Änderungsbeurteilung“ überarbeitet;
- f) Norm redaktionell überarbeitet.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 20105-A01, *Textilien — Farbechtheitsprüfungen — Teil A01: Allgemeine Prüfgrundlagen*

DIN EN ISO 20105-A02, *Textilien — Farbechtheitsprüfungen — Teil A02: Graumaßstab zur Bewertung der Änderung der Farbe*

Textile Bodenbeläge — Beurteilung der Aussehensveränderung (ISO 9405:2015)

Revêtements de sol textiles — Évaluation des changements d'aspect (ISO 9405:2015)

Textile floor coverings — Assessment of changes in appearance (ISO 9405:2015)

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokumentstufe: CEN-Umfrage
Dokumentsprache: D

STD Version 2.8f

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Kurzbeschreibung	6
5 Allgemeine Prüfeinrichtung	7
5.1 Abmusterungskabine	7
5.2 Digitale Bilder (Vergleichsmaßstäbe für die Beurteilung der Aussehensveränderung)	7
5.3 Großformatige Graumaßstäbe	7
6 Probenauswahl und Probenahme	7
7 Beurteilung der Aussehensveränderung	8
7.1 Prüfer	8
7.2 Durchführung	8
7.3 Farbänderung	8
7.4 Prüfbericht	9
Anhang A (informativ) Präzision des Prüfverfahrens	10
Literaturhinweise	11

Europäisches Vorwort

Der Text von ISO 9405:2015 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 219 „Floor coverings“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als prEN ISO 9405:2016 durch das Technische Komitee CEN/TC 134 „Elastische, textile und Laminat-Bodenbeläge“ übernommen, dessen Sekretariat vom NBN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 1471:1996 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 9405:2015 wurde vom CEN als prEN ISO 9405:2016 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung von Nationalen Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird normalerweise von ISO Technischen Komitees durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale Organisationen, staatlich und nicht-staatlich, in Liaison mit ISO, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) bei allen elektrotechnischen Themen zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Im Besonderen sollten die für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten notwendigen Annahmekriterien beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der empfangenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname wird als Information zum Nutzen der Anwender angegeben und stellt keine Anerkennung dar.

Eine Erläuterung der Bedeutung ISO-spezifischer Benennungen und Ausdrücke, die sich auf Konformitätsbewertung beziehen, sowie Informationen über die Beachtung der WTO-Grundsätze zu technischen Handelshemmnissen (TBT, en: Technical Barriers to Trade) durch ISO enthält der folgende Link: Foreword—Supplementary information.

Das für dieses Dokument verantwortliche Komitee ist ISO/TC 219, *Floor coverings*.

Diese zweite Ausgabe löst die erste Ausgabe (ISO 9405:2001) ab, die technisch überarbeitet wurde.

1 Anwendungsbereich

Diese Internationale Norm legt die Verfahren zur Beurteilung der gesamten Aussehensveränderung textiler Bodenbeläge verursacht durch das Vettermann-Trommelprüfgerät und das Hexapodprüfgerät nach ISO 10361 und ISO 4918 fest.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 105-A01, *Textiles — Tests for colour fastness — Part A01: General principles of testing*

ISO 105-A02, *Textiles — Tests for colour fastness — Part A02: Grey scale for assessing change in colour*

ISO 2424, *Textile floor coverings — Vocabulary*

ISO 4918, *Resilient, textile and laminate floor coverings — Castor chair test*

ISO 10361, *Textile floor coverings — Production of changes in appearance by means of Vettermann drum and hexapod tumbler tester*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach ISO 2424 und die folgenden Begriffe:

3.1

Oberseitenveränderung

Differenz zwischen einer beanspruchten und einer nicht beanspruchten Probe

Anmerkung 1 zum Begriff: Der Grad der Veränderung wird durch Verweis auf genormte digitale Vergleichsbildmaßstäbe und durch Verweis auf großformatige Graumaßstäbe ausgedrückt, wobei Note 5 für keine Veränderung und Note 1 für extreme Veränderung steht.

Anmerkung 2 zum Begriff: Änderungen in der Struktur, Aufrauung, Farbe und/oder Musterung eines textilen Bodenbelages können zu der Aussehensveränderung beitragen. Eine klare Unterscheidung zwischen den genannten Faktoren ist nicht immer möglich, da die einzelnen Faktoren miteinander in Wechselwirkung stehen können.

3.2

Veränderung in der Struktur

Farbänderung

sichtbare Veränderung in der Anordnung der Schlingen- und Schnittnoppen und/oder der Fasern in der Nutzschicht eines textilen Bodenbelages

3.3

Verlust der Noppenklarheit

Verringerung der Polklarheit durch Zerspringen, Öffnen und Aufdrehen des Polgarnes und/oder Entkräuslung der Fasern in der Nutzschicht eines textilen Bodenbelages

3.4

Zerdrücken

Abflachung

Dickenminderung eines textilen Bodenbelages durch statische oder dynamische Belastungsvorgänge